

نشرة عن طلب المساعدة الإجتماعية

مقدمة.

هذه النشرة التي أصدرت في 1 نوفمبر 2016 هي جزء أساسي من طلب المساعدة الإجتماعية.

1 - أساس تقييم خدمات الدعم.

يستند الحق في الحصول على المساعدة الاجتماعية ونطاق استحقاقات الدعم إلى قانون المساعدة الإجتماعية الكانتونية، والمبادئ التوجيهية لدائرة الخدمات الإجتماعية، والتوجيهات المتعلقة بالمساعدة الإجتماعية والمساعدة الطارئة الصادرة عن إدارة المساعدة الإجتماعية.

1. شروط طلب المساعدة الإجتماعية.

المادة 1 الفقرة 1 من المادة 1 من النظام SHG/ A.4 و E.2.1 من المبادئ التوجيهية للمؤتمر السويسري للمساعدة الإجتماعية SKOS

موقع التواجد في كانتون غلاروس.

بالنسبة للأشخاص الذين تتم مساعدتهم، ينطبق مبدأ تواجدهم في المنطقة التي يتلقون منها المساعدة. ففي إطار الأحكام القانونية، يجب أن يقيم الأشخاص الذين يتلقون المعونة في كانتون غلاروس طوال مدة الدعم، وأن يكونوا متاحين للتعيينات الإستشارية وأن يبذلوا مجهوداً في البحث عن عمل. لا يتوجب التبليغ عن حالات الغياب القصيرة (2-3 أيام). أما فترات الغياب الطويلة فيجب التبليغ عنها.

الموارد غير الكافية.

استنفاد الموارد الخاصة أو عدم كفايتها. وهذا يشمل: الدخل والممتلكات الخاصة أو أي خدمات أخرى مثل:

- استحقاقات الضمان الإجتماعي.
- خدمات أشخاص مسؤولين عن الدعم المادي (مثلاً مساهمة أشخاص يساهمون في الإعالة)؛ وكذلك أي خدمات أخرى لأطراف ثالثة (التبرعات مثلاً).

وهذا يعني أنه يجب استنفاد جميع الخيارات المذكورة أعلاه قبل أن تتمكن من المطالبة بخدمات المساعدة الإجتماعية.

2. المعلومات المطلوبة في المساعدة الإجتماعية.

المادة 1 الفقرة 1، المادة 29، 30 / هـ.2.1 من المبادئ التوجيهية للمؤتمر السويسري للمساعدة الإجتماعية، المادة 277 الفقرة 2 في كتاب القانون السويسري.

يجب عليك الإجابة على الأسئلة المطروحة في طلب الدعم بشكل كامل وصادق. فإذا كنت تطالب بخدمات الدعم الإجتماعي، فأنت ملزم بتقديم معلومات حول ظروفك الشخصية والإقتصادية. كما أن الوجود بتقديم المعلومات الشخصية والمالية فهو مفروض أيضًا للأشخاص الذين يعيشون معك (شريك أو شريكة الحياة على سبيل المثال).

يجب إبلاغ المسؤولين في الخدمة الإجتماعية فورًا بأي تغيير يطرأ على أحوالكم الشخصية أو الإقتصادية وهذا ينطبق أيضًا على الأشخاص الذين يعيشون معكم في نفس المنزل.

الإيراد/ الدخل.

يجب أن تعلن عن جميع المداخل. وهذا ما يشمل الرواتب، وراتب الشهر الثالث عشر، والمكافآت، واستحقاقات البطالة اليومية، والعمولات، والنفقة، وبدلات الأطفال والتعليم، والمنح الدراسية، والشيخوخة، والإعاقة، ومعاشات الأرملة والأيتام، ومعاشات الحوادث، ومعاشات الإعاقة، والمعاشات التقاعدية للأجانب، واستحقاقات التأمين العسكري، أيضًا أي دخل إيجار، وهدايا، ومكاسب يانصيب، وميراث، ومدفوعات تعويض، ودخل من الإنترنت (على سبيل المثال PayPal، Bitcoins).

الممتلكات الشخصية.

يجب تحديد قيمة كافة الممتلكات الشخصية. ويشمل ذلك جميع الحسابات المصرفية و/أو البريدية، والنقدية، والأسهم، والسندات، والتأمين على الحياة، والسيارات، والعقارات في الداخل والخارج، والأراضي، وحقوق الربا، وما إلى ذلك.

الديون.

لا تتحمل المساعدة الإجتماعية دفع تكاليف أي ديون. ومع ذلك، نطلب منك أن تخبرنا بديونك وفواتيرك غير المدفوعة حتى يتمكن لنا العثور على أفضل حل لك.

معلومات عن الأشخاص الذين يعيشون في نفس الأسرة.

يجب عليك ملء الإستمارة للإبلاغ عن جميع الأشخاص الذين يعيشون في منزلك والإجابة على الأسئلة حول دخلهم وممتلكاتهم الشخصية بصدق.

إذا كنت تعيش مع شخص لا يدعمك ماديًا في مسكن مشترك، فإن الخدمات المنزلية، التي تقدّم عادة في السكن الجماعي، يجب أن يتم تعويضها ماليًا ويتم ضمّها إلى ميزانية الدعم التي تتلقاها.

إذا كنت تعيش في حالة مساكنة مستقرة (يوجد أطفال مشتركون أو مساكنة دامت أكثر من عامين في نفس العلاقة)، يتم أخذ الدخل والممتلكات الشخصية للشريك المعاشر في عين الاعتبار كما هو الحال في حالة

المتزوجين. وينطبق هذا أيضًا على المساكنة بين المثليين. ويعامل الأشخاص الذين تكون شراكة مسجلة معهم كأزواجًا.

3. مزيد من المعلومات.

المصروفات / المشتريات.

لا يتم الأخذ بعين الاعتبار بالتكاليف الإستثنائية إلا عند تقديم لعرض، وإذا لزم الأمر، سيتم دفعها. وينطبق هذا بصفة خاصة على ما يلي:

- تكاليف طبيب الأسنان.
- تكاليف الانتقال من دار إلى آخر.
- تخزين الأثاث.
- شراء الأثاث، الخ.

وسائل النقل تعليمات المساعدات الاجتماعية والأعانة الطارئة للسيارات 8.2.

من حيث المبدأ، لا تغطي خدمة الخدمة الاجتماعية تكاليف السيارات. يستثنى من ذلك السيارات التي يملكها أشخاص يعتمدون اعتمادًا كليًا على استخدام السيارات لأسباب صحية أو مهنية. إذا سمح لك بامتلاك سيارة وفقًا لهذه القواعد، يجب أن تشرح للمساعدة الاجتماعية كيفية تمويل ملكية السيارة. إذا كنت تقود بانتظام سيارة تخص شخصًا آخر، فأنت ملزم بإبلاغ خدمة الرعاية الاجتماعية. يجب تحديد القيمة السوقية الحالية للسيارة عند تقديم طلب الإعانة الاجتماعية وإرفاق نسخة عن وثيقة تسجيل السيارة مع الطلب. يجب إبلاغ المسؤولين في الخدمات الاجتماعية بجميع التغييرات (الشراء والبيع). كقاعدة عامة، لا تغطي خدمة المساعدة الاجتماعية تكاليف المركبات الخاصة، ما لم تثبت الحاجة إلى استخدام مركبة خاصة.

العقارات.

يجب على الأشخاص الذين يتقدمون بطلب للحصول على المساعدة الاجتماعية أن يقوموا بتقييم القيمة الشرائية لممتلكاتهم السكنية. كما يتم تقييم القيمة الشرائية للعقارات التي يمتلكونها في الخارج كالمشقق التي يمضون فيها عطلهم، وفقًا للتعليمات وبالتشاور مع الخدمات الاجتماعية. إذا استمر الدعم لأكثر من ستة أشهر، يتم إصدار رهن عقاري على هذه الممتلكات.

تلقي الدعم المالي من الأقارب.

قد يضطر الأقارب الذين ينتمون إلى نفس السلالة (الأطفال - الآباء - الأجداد) إلى تقديم الدعم في إطار الأحكام القانونية للقانون المدني السويسري.

الحيوانات الأليفة.

لا يتم تغطية تكاليف الحيوانات الأليفة.

إشعار للمواطنين الأجانب.

يشترط القانون على الخدمات الإجتماعية أن تبلغ دائرة الهجرة بمن يستلم المساعدة الإجتماعية. ونود أن نشير إلى أن الخدمات الإجتماعية ملزمة بتقديم معلومات إلى دائرة الهجرة عن مدة ومقدار قيمة خدمات الدعم .

4. الحقوق المادة 3 و 19 و 20 و 22 SHG.

كسب العيش.

يحق لأي شخص غير قادر على تأمين المعيشة من موارده الخاصة لنفسه ولأفراد أسرته المقيمين معه في نفس المنزل، الحصول على مساعدة مادية.

استشارة شخصية.

يمكن لأي شخص يجد نفسه في حالة مادية طارئة الاستفادة من إستشارة شخصية. هذا عادة ما يكون مجاناً.

الوسائل القانونية.

إن أساس الهدف الذي يقوم عليه تقديم المساعدة الإجتماعية هو مبنٍ على أمر تلقي هذه المساعدة ورهن إشارته. إذا كنت لا توافق على أي قرار قانوني، يمكنك الطعن فيه.

5. الواجبات المادة 26 و 28 و 30 و 32 من ال SHG

الالتزام بتقديم المعلومات.

يجب على المسؤولين في الخدمة الإجتماعية التحقق من التفاصيل الخاصة بك. قد تحصل الخدمات الإجتماعية على معلومات حول ظروفك الشخصية والمالية من طرف ثالث (على سبيل المثال من السلطات الأخرى، صاحب العمل) ذلك حتى بدون موافقتك. يرجى الانتباه: إذا وافقت على الشرط الذي ينص بأن الخدمات الإجتماعية تستطيع الحصول على معلومات لها علاقة بحاجتك المالية من هيئات مختصة أخرى فيما يتعلق بتقدمة خدمات الدعم المالي وقدرتك الشخصية على العمل، وفي حال لم تقم بالإجابة بنفسك بشكل كامل وكافي، فأنت توافق على هذا بتوقيع بيان. مع العلم بأن خدمة المساعدة الإجتماعية تحتفظ بالحق في القيام بزيارات منزلية طالما كان ذلك ضرورياً لتوضيح شدة حالة الحاجة.

الجديية في البحث عن عمل.

ان الأشخاص الذين لا يعملون والذين يحصلون على إعانة مالية مجبرون بالبحث عن عمل أو العمل والحصول على راتب، ما لم تكن هناك أسباب خطيرة تدعو إلى عكس ذلك.

يمكن لخدمة الخدمات الإجتماعية أن تراقب جهود البحث عن عمل، حيث قد يؤدي عدم كفاية الجهود بالبحث عن عمل أو رفض عرض العمل إلى تخفيضات أو وقف تقديم خدمات الدعم المالي. وينطبق الشيء نفسه على تدابير الإدماج المهني.

المتطلبات والتعاون.

ان أولئك الذين يلتمسون المساعدة ملزمون بالمشاركة والتعاون.

ان تقديم الدعم متعلق بالمتطلبات والظروف والتعليمات بهدف الوصول إلى الإستقلال المادي. وقد تشمل الشروط المطروحة أيضًا المشاركة في تدابير الدمج الإجتماعي والمهني.

الحسم وإعادة الدفع.

للخدمات الإجتماعية الحق القانوني في الحسم من الدعم المقدم سابقا من إستحقاقات الضمان الإجتماعي المدفوعة عن فترة الدعم، في فترة زمنية لاحقة؛ اذا كانت المساعدة الإجتماعية وفيرة ويحسم هذا من مدخول الإعالة أو النفقة أو الدعم من قبل الأشخاص المسؤولين، فضلاً عن أي استحقاقات أخرى للأطراف الثالثة (هدايا، تبرعات).

إذا تحسنت ظروفك المالية إلى درجة أنه يمكن أن يتوقع منك تسديد مبلغ بعد انتهاء مدة الحصول على المساعدة الإجتماعية، فإن المساعدة الإجتماعية تخضع للسداد. كما تخضع المصاريف غير المبررة للسداد.

6- الأجزاء المادة 28 الفقرة 3، المادة 30، الفقرة 1 من قانون العقوبات؛ الفقرة 1. المادة 66 أ، 146، 148 أ من كتاب العقوبات الجنائية.

إذا رفض التعاون المعقول ولم يتم الامتثال للشروط والتعليمات، يمكن تخفيض المساعدة الإجتماعية أو توقيفها. كل من يحصل على مساعدة مادية بمعلومات غير صحيحة أو غير كاملة ملزم بتعويضها.

في حال الاشتباه اوالتثبت بالحصول على المساعدة بطريقة غير القانونية، يجوز لكانتون غلاروس أن يرتب للتفتيش من جانب شركة سوواتش GmbH. ولهذا الغرض، يمكن القيام بزيارات منزلية معلنة أو غير معلنة. إذا كان هناك شك في سوء استعمال أموال المساعدة الإجتماعية، فهذا يمكن أيضًا التحري عنه بطريقة سرية من قبل المفتشين الإجتماعيين.

في 1 أكتوبر 2016، دخلت قوانين جديدة حيز التنفيذ، والتي لها أيضا تأثير على حالات سوء الإستعمال والإحتيال في مجال المساعدة الإجتماعية. ومع القوانين الجديدة، يمكن أن تؤدي جرائم صغيرة إلى إجراءات جنائية وإداناة أقصى من ذي قبل، قد تؤدي إلى فرض غرامات مالية والسجن. وفي حالة الأجنب الذين لا يحملون الجنسية السويسرية، يمكن أن تؤدي الإدانة إلى الطرد من سويسرا.

في حالة تعرض الموظفين للتهديد، يقدم تقرير إلى الشرطة.

أشهد بأنني أخذت علمًا بهذه النشرة وفهمتها.

المكان، التاريخ، التوقيع

المكان والتاريخ توقيع الزوج / الشريك

إذا كان لديك أي أسئلة لم تتلقى إجابات عليها في هذه النشرة، يرجى الاتصال بالخدمات الإجتماعية. يتم النظر في الحق في الحصول على المساعدة الإجتماعية عند املاء الطلب بالكامل وتقديمه مع الوثائق المطلوبة.

ستحصل على نظرة عامة جيدة على الحقوق الإلتزامات في المساعدة الإجتماعية
في مقاطع الفيديو أسفل الرابط التالي:

www.gl.ch/verwaltung/volkswirtschaft-und-inneres/soziales/sozialhilfe.html/978